

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

PUNTOS DE SUSCRIPCIÓN:

SÓLLER: Administración.  
FRANCIA: J. Marqués Arbona.—Rue Montmartre, 26, Paris.  
AMÉRICA: Sres. Marqués, Delgado y C.ª—Arecibo—(Puer-  
to-Rico).

Fundador y Director-Propietario:

D. JUAN MARQUÉS ARBONA.

Redactor en Jefe:

D. DAMIAN MAYOL ALCOVER.

REDACCION Y ADMINISTRACION: Calle de San Bartolomé, n.º 17

SÓLLER (Baleares)

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

ESPAÑA: 0'50 pesetas al mes. } PAGO ADELANTADO.  
EXTRANJERO: 0'75 francos id. id. }  
Número suelto 0'10 pesetas.—Id. atrasado 0'20 pesetas

La Redacción únicamente se hace solidaria de los escritos que se publiquen sin firma, pseudónimo, inicial, ó signo determinado. De los que tal lleven, serán responsables sus autores.

## Sección Literaria

### LA COMPRA DEL CIELO

I

Es día de la Ascension, un espléndido día de mayo. El espacio palpita, henchido de rayos solares brillantísimos. Las amapolas, de escarlata, parecen llamas sangrientas, de foco perenne, sobre las mieses áureas. Los pajarillos, enloquecidos, revolotean, cantando un himno de vibrante regocijo. Todo es luz, alegría, rumores armónicos. Doquiera se eleva una alabanza mística é infinita á la Creación, engalanada y dichosa. Creyérase que es el primer día en que salió de las manos divinas la Tierra, virginal y pura, sin que el mal hubiera aún estampado en ella sus rastros siniestros...

En casa de los señores de Fortúnez, la celebración de día tan solemne se efectúa con cuantos recursos tienen á su disposición la ventura y la riqueza. El dueño del feliz hogar aquel nada escatima para que tal fecha se refleje en su morada suntuosa en medio de exquisitas fastuosidades. Desde temprano, rebullen en la cocina marmitones y fámulas, preparando manjares suculentos y variados. En la mesa del comedor se pavonean orgullosamente magníficos ramos de perfumadas y vistosas flores, y artísticos fruteros, repletos de los mejores productos azucarados de las huertas. Todas las habitaciones, todos los muebles, todas las cosas semejan participar allí del júbilo general, y hasta se dijera que se muestran más rejuvenecidos. Pero, donde de aquel templo doméstico ofrece hoy su sagrario, su lugar predilecto, es en el gabinete de Ascencioncita, la hija única de los señores de Fortúnez, la reina de la fiesta.

Allí, en la elegante mesita de tocador, revestida, como un altar, de encajes, batistas y lazos; en los divanes y banquillos de terciopelo rosáceo; en las aéreas sillas de rejilla dorada, se extiende, halagando la vista, la multitud de regalos que de los amigos de la familia ha recibido la joven, por ser día de su santo. Ni la graciosa figurilla de porcelana, ni el abanico delicadísimo de varillaje de nácar calado, ni la primorosa caja de bombones, ni el lindo frascoillo de esencia penetrante y suave; ninguna, en fin, de esas estimadas chuchorias, que sirven de don galano en parecidas ocasiones, está ausente del que pudiera llamarse «camarin» de Ascensión, niña mimada por los seres todos que la rodean, y en quien los caprichos apenas consiguen declararse, pues son anticipadamente cumplidos...

Yo, pobre poeta, sólo he podido hacer á tan hechicera personita el modesto presente de un libro, de un libro de versos... No todo ha de ser galas para el cuerpo. También el espíritu, el aprisionado espíritu pide, silencioso y humilde, adornos, recreos, placeres. ¿Y hay algo que se enlace más íntimamente con el alma como la poesía, esa hermana misteriosa suya?... Mi juvenil obsequiada me ha comprendido. En su casa opulenta escasean los libros. Su padre «hombre práctico», los juzga perniciosos, inútiles, idóneos sólo para exaltar la fantasía... Pero, Ascensión me ha demostrado su agradecimiento, dejando asomar á su castísimo semblante el gozo.

—¡Gracias! ¡mil gracias!—me ha dicho, á media voz, con acento emocionado, estrechando contra su seno el libro. —Lo leeré á solas. Bajo su influjo desplegará unos instantes mi mente sus alas por regiones más encantadoras que las de este mezquino mundo. Nada me falta de aquello que constituye para la mayoría de las gentes la felicidad terrena. Sin embargo, yo presiento algo más sublime, más intenso, más sobrenatural. Terrible hastío á veces me devora. Quisiera volar, volar con el impalpable vuelo de los sueños. Dicen que soy bella.

Pero, si lo soy, soy una flor que deseara en ocasiones ser mariposa...

II

Permitidme, amigos lectores, que os hable brevemente de las señoritas á quienes solemos calificar de «distinguidas». Se las educa, primero, bajo la inspección interesada de una aya ó de una doncella; después se las encierra en un colegio, no menos interesado, ó se las pone al lado una institutriz, todavía más interesada. Aprenden, casi siempre, en medio de una atmósfera de rigidez ó de superficialidad, la mayor parte de los conocimientos necesarios para no desempeñar un papel visiblemente desairado en sociedad. Se las inculca una moral de timidez correcta, la indispensable para no desentonar en un salón, en una tertulia, en un grupo de personas bien educadas... No es poco, especialmente en esta tierra jacarandosa y despreocupada.

Pero ¿y el corazón? ¿y la vida mundana? ¿y el hogar? ¿Qué sabe de estas cosas la joven candorosa, de clase escogida? Para ella, las elegancias del vestir, los regodeos del yantar, las diferentes manifestaciones del placer reglamentado, dan el ideal único de su existencia. ¿Qué conoce de las miserias humanas? ¿Qué adivina de las traiciones que acechan á la inocencia en cada encrucijada? De esta ignorancia, quizás irremediable, lo mismo para la dirección paternal que para la escolástica, nacen los posteriores pavorosos dramas de la realidad, los amarguísimos desencantos de las almas de las mujeres angelicales.

Pero ¿quién resuelve tan tremendo problema?...

Ascencioncita Fortúnez había llegado á los veinte años sin que en los campos de la vida hubiera hallado sino flores. No era que las flores, entre las que había cruzado con marcha ligera, carecieran de espinas. Era que, como comprendéis perfectamente, para los ojos, impregnados de visiones celestes, quedaba oculto todo lo que de desagradable existe en la faz terrestre. No diré yo que, en su optimismo, tomara las zarzas por rosas. Solo si afirmaré que, como por arte mágico, se apartaban de su camino los cardos punzantes, que parecen, reservarse no más para los pies desnudos de los desgraciados en sus jornadas, remedadoras de subidas á calvarios...

—Estoy contentísima,—me dijo la joven venturosa.—No me han faltado obsequios de ningún género. Podría con ellos poner un bazar. No importa; ya los distribuiré por mi gabinete y mi tocador, convirtiéndolo en un museo modernista. Pero lo que más me preocupa es la distribución de las cien pesetas que me han regalado mis papás. ¿En qué emplearía yo este dinero?

Sonreí, admirando la inexperiencia y sencillez de mi amiga.

—Trajes, sombreros, abanicos, joyas, tengo para todas las ocasiones, y de todos los gustos,—continuó diciendo mi encantadora amiga.—No. Nada de esto necesito. ¡Oh! ¡Parece mentira que, á mi edad, sienta todos los caprichos satisfichos!... ¿Qué compraré?... ¡Bah!... Ya sé. Gastaré esta suma en artículos de tocador, perfumes, esencias, aromas.—¡Me seducen los olores exquisitos!... Precisamente, en este ramo ha hecho inmensos progresos la industria moderna... Hay además, tinturas deliciosas para todo; hasta para las cejas, las uñas, el cutis... Y puesto que la hermosura es la primera condición que hace adorable á una joven, es, en verdad, lícito cuanto coadyuve á aumentar esa belleza... No soy frívola; no soy coqueta; no estoy desposeída de sensibilidad. Pero, me gusta ser todo lo más linda posible... Si; sí. Emplearé mi dinero en comprar todo lo que he dicho.

III

—¡No!—la repliqué con dulzura.—Voy

á llevarte á donde compres algo, mucho mejor, mucho más agradable.

Y con la venia de los señores de Fortúnez, y acompañada de una doncella, Ascencioncita me aceptó como guía.

Tomamos un coche, y nos dirigimos á uno de los barrios pobres que rodean la ostentosa y coronada villa, capital de España; casuchas allí arrojadas á la manera que la soberbia del mar lanza á las playas, que le circundan, la espuma fangosa de su seno amargo.

Durante el trayecto recorrido por el carruaje la joven no cesó de asomar su cabeza por la ventanilla, siempre que cruzábamos por delante de alguna tienda á la moda. Así es que no dejó de manifestar gran extrañeza cuando nos detuvimos junto á un caserón viejo, de aspecto roñoso, frente á cuya puerta jugaba bulliciosamente escuálida chiquillería, astrosa y mugrienta.

—¿Qué se vende aquí, en un lugar tan inmundo?—me preguntó mi angelical amiguita, al apearse y al internarse conmigo en la miserable vivienda.

—¡Calma!—la dije sonriendo.—Subamos. Ya encontraremos arriba no poco en que aplicar las cien pesetas.

Después de larga, obscura y retorcida escalera, llegamos á una galería, abierta por uno de sus lados longitudinales, sobre un patio hondísimo y pestilente, del que la separaba, á modo de balcón, vestida baranda de hierro mohoso y carcomido. En el lado opuesto, en toda la largueza de la pared, contábanse hasta diez puertas, numeradas, correspondiendo cada una á un cuarto de inquilino.

Penetramos en uno de ellos, en el más sórdido sin duda, no habiendo necesitado llamar, pues estaba franqueada la entrada. Las tinieblas de la habitación, en la que sólo entraba una luz mantenida por una fementida tronera, nos impidieron al principio distinguir individualmente á nadie. Pero, sin descubrir los restos por sus rasgos particulares, por los sollozos y lamentos que partían de todos los extremos de la humildísima estancia, advertíase desde luego que nos hallábamos en un lugar de duelo y de miseria...

¿Para qué pintar una vez más el eterno cuadro del hambre?... La prensa había anunciado el día anterior que allí se albergaba una familia naufraga de la vida, una familia de obreros sin trabajo... ¡También una historia eterna en las desgracias sociales!...

No fué menester exhortar á Ascencioncita á que ejecutara un acto de caridad. Su corazón sensible comprendió al punto que el dinero debía hacer allí una obra redentora. Su espíritu, apto para sentirlo, habló las alas del genio benéfico de la protección, gozando en favorecer á aquel rebaño humano, azotado por el infortunio... Las cien pesetas pasaron inmediatamente de su mano á las de aquellos infelices...

—¡Ascencion!—la dije.—Has coronado tu día con una empresa sublime. ¡Gracias!... Dios te premiará.

Y salimos á la calle. Al subir al coche, la joven, cuyo divino semblante irradiaba de místico contento, me dijo:

—No me arrepiento de lo que acabo de hacer. Sin duda he enjugado algunas lágrimas. Pero ¿qué he comprado con esto?

—Pues, la repliqué,—has comprado con esa limosna una cosa inmensa. ¡Has comprado el cielo!

JOSÉ DE SILES.

### PENSAMIENTOS

La gloria se adquiere á expensas de la tranquilidad del alma; el placer, á costa de la salud, y el favor, á costa de la independencia.—\*\*\*

Los que hablan bien de las mujeres, no las conocen bastante; los que hablan de ellas siempre mal, no las conocen del todo.—Pigault-Lebrun.

Cuando creemos amar á una persona, su presencia es la que nos engaña; cuando amamos verdaderamente, su ausencia es lo que nos lo asegura.—Lingrée.

Nada consultes al que tiene la frente lisa, porque es señal de que jamás reflexiona.—Pitágoras.

Cuando uno no halla la tranquilidad en sí mismo, es inútil que la busque en otra parte.—Mme. Guibert.

## Lecturas para la mujer

### CÓMO FASCINAN LOS OJOS FEMENINOS

De los muchos encantos que posee el sexo femenino, ninguno ha inspirado al poeta y al artista en general con tanta frecuencia como los ojos. Sean negros como el azabache ó azules como el zafiro, sean verdes, grises ó de ese precioso matiz castaño que la naturaleza no ha concedido á ninguna otra cosa en el mundo, basta que los ojos de una mujer sean bonitos para que tengan sus adoradores y sus campeones, dispuestos á defender á capa y espada que no hay otros más lindos ni más expresivos.

En realidad, el color es el factor menos importante de la belleza de los ojos, y casi no tiene nada que ver con su poder fascinador. Lo que en ellos nos encanta es lo que llamamos su lenguaje, porque no hay duda de que las miradas hablan; lo que nos dicen, depende del carácter de la mujer, de su estado de ánimo y de su interés. El lenguaje de los ojos es mucho más franco y sincero que el de la boca. Los ojos difícilmente pueden engañar, y no deja de ser curioso que sea también muy difícil engañarlos á ellos; el hombre que mejor sepa disimular una falta, difícilmente podrá soportar una mirada firme y penetrante.

Este maravilloso fenómeno psicológico tiene su explicación científica. Durante ocho años, el doctor Lindsay Johnson, de Londres, y el célebre artista Arturo Head han estado haciendo estudios y sacando dibujos, por medio del oftalmoscopio, del *fundus oculi* ó parte posterior del ojo, y el resultado de sus investigaciones ha dado origen á una nueva ciencia que podríamos llamar la ciencia de la mirada.

Las primeras observaciones, hechas en ojos de muchas especies de animales, han demostrado que el *fundus oculi* confirma las teorías de los evolucionistas; es decir, que ofrece ciertos caracteres más ó menos marcados, según que las especies sean más ó menos perfectas.

De un modo semejante, en la especie humana se encuentran en los ojos ciertos caracteres que determinan el estado de desarrollo evolutivo. Cuanto más inteligente y perfecta sea una mujer, tanto más sincero, noble y variado será el lenguaje de sus ojos.

Una niña pequeñita lo mira todo con ojos muy abiertos y asombrados. En la mujer, los ojos que miran siempre de esta manera indican una inteligencia limitada y un egoísmo iguales á los que encontramos en la primera infancia. Sembrados ojos no fascinan á nadie que no quiera pasar por persona de mal gusto.

Los ojos de mirada vaga y sin brillo, denotan escaso desarrollo intelectual; en cambio, los que son brillantes, y miran con franqueza demuestran que tras ellos hay algo, é inspiran ideas y hechos nobles.

Tan importante como la expresión natural de los ojos es la que se les comunica al moverlos; pero esto ya no es obra de la naturaleza, sino del arte, un arte que todas las mujeres tienen buen cuidado de aprender; la que no lo hace, la que no acostumbra á sus ojos á ex-

presar la ternura, la compasión, el amor, con todas aquellas gradaciones que medio declaran, medio ocultan las misteriosas emociones del alma, bien puede decir que ha perdido el arma más poderosa, de la mujer.

Una gran parte de la fascinación de los ojos femeninos depende de su forma y colocación. Los ojos perfectos no deben ser ni hundidos ni saltones; han de tener una forma parecida á la de una almendra, y deben estar separados por un espacio igual á la longitud de uno de ellos. Si la esclerótica ó parte blanca ofrece un ligero tinte violeta y los párpados llevan pestañas largas y levantadas, nada les faltará á esos ojos para su completa belleza.

El brillo de los ojos, que también entra por mucho en su poder fascinador, depende de la transparencia de la córnea, que viene á ser como un cristal de reloj colocado en la esclerótica, y á través del cual se ven el iris y la pupila. Esta última es como una persiana que se cierra más ó menos, según la cantidad de luz que necesita el nervio óptico; pero, además, el tamaño de la abertura varía con las distintas emociones, las cuales afectan también á las secreciones en cantidad y calidad. La ira, la tristeza y la fatiga disminuyen las secreciones y hacen que la córnea aparezca seca y opaca.

La pupila se ensancha con la alegría y la felicidad, y disminuye de tamaño con la ansiedad, la depresión y todas las demás emociones desagradables. De esta manera, aunque el color de los ojos no cambia, parece hacerse más intenso cuando hay en el alma sentimientos gratos ó afectuosos, y al mismo tiempo la gran abertura de la pupila produce la ilusión de que el ojo aumenta de tamaño.

Todo lo que se aparta de lo normal hace más marcado el tipo característico de la mujer. Cuando el óvalo del ojo es muy exagerado y su ángulo externo forma una punta aguda, la fisonomía adquiere cierto aire astuto y malicioso; los ojos de esta forma se cuentan entre los más fascinadores, cuando dicho ángulo externo es un poco caído. La separación exagerada de los ojos entre sí, indica estupidez; si excede solamente un poco de lo que exigen las leyes de la armonía, es señal de talento y memoria; mientras que la mezquindad y la envidia se reconocen en unos ojos demasiado juntos.

Lo blanco del ojo, cuando se presenta ocupando más espacio que de ordinario, es indicio de mal genio. En esto, las mujeres, y la especie humana en general se parecen á los caballos.

De la mirada tímida ni siquiera hay que hablar; hoy día son muy pocas las mujeres que creen que la timidez puede también tener sus encantos y ejercer su fascinación.

Muchas mujeres creen dar mayor belleza á sus ojos corrigiendo con el pincel lo que hizo la naturaleza. En vez de tan abominable práctica, mejor sería que dedicasen diariamente un rato á la gimnasia de la vista, moviendo los ojos en todas direcciones, unas veinte veces seguidas en cada una, y que evitasen en lo posible el coser, leer ó escribir con luz artificial. Una receta de origen francés, que se recomienda mucho para fortalecer los ojos y hacer que las pestañas sean largas y sedosas, consiste en frecuentes lociones con una infusión caliente de acianos y perifollos. Se necesitan 65 gramos de estas yerbas para un litro de agua destilada, y hay que dejarlas en remojo durante día y medio, por lo menos.

Pero sea cualquiera la forma que la naturaleza les haya dado, y el procedimiento empleado para hermostrarlos, los ojos de la mujer jamás son tan fascinadores como cuando reflejan fielmente la nobleza del alma.

## Tribuna pública

## EL RETO PARA EL DIA DEL JUICIO

Dos palabras á los lectores. La respuesta que di al reto formal de *Un amante de las letras* era bien clara y terminante. Aceptaba la apuesta que me proponía, y aunque creía (y sigo creyendo) inmoral interesar en ella dinero, para que esta creencia mía no se interpretara como un subterfugio para rehuir el reto, me avenía á cualesquiera condiciones. Han transcurrido cerca de dos semanas y no aparece el retador ni persona que le represente; ni sé con quién me he de entender ni á quién he de dirigirme para convenir cómo, cuándo y dónde se ha de ventilar esta cuestión: por que esto es lo práctico, lo correcto, lo que se hace siempre en casos análogos. En una sola entrevista, se hubiera acordado lo necesario para llevar á cabo la apuesta y á estas horas ya se hubiera efectuado. Mas hé aquí que, á *Un amante de las letras*, por razones que él se sabrá y que deben de ser poderosísimas, no le parece bien ni presentarse, ni autorizar á nadie para dar término á esas previas y precisas negociaciones. (hay una rara excepción: facultó sólo para admitir cantidad en la apuesta) que después de todo son de importancia muy secundaria, y toma este periódico semanal de medio de ponernos de acuerdo, que es lo mismo que decir: *al momento*.

Y si no véase. La semana última me dijo á qué señor, en cuanto este se prestara, nombraría (todavía así) para entender en esta polémica; después me enteraré, también por medio del semanario, que ha solicitado su padrino; más tarde, Dios sabe cuándo, por igual conducto, me hará saber la contestación, y si aún no se hubiere hundido el firmamento, estallado el planeta ú ocurrido algun otro incidente de mayor ó menor importancia, pero equivalente en este caso, continuaríamos de la misma manera las demás gestiones..... hasta que uno de dichos sucesos lo diera todo por resuelto.

Con presentarse el prudente desconocido ó facultar convenientemente á otro, si tanto teme el fallo de la opinión, todas esas diligencias se hubieran evacuado en veinticuatro horas y sin salir de la localidad, en la cual abundan las personas competentes en la materia que se discute, con tanto más motivo, cuanto que, para hacer la crítica de las calamitosas producciones literarias de *Un amante de las letras*, no se necesita ser precisamente ningún sabio ni mucho menos. A punto he estado de tomar la cosa por su lado cómico y para seguir la broma decir que yo nombraba por mi parte al Emperador de la China, en cuanto este quisiera, y que al efecto le preparaba una embajada.

No tengo nada que añadir ni que quitar á la carta en que hacia saber á *Un amante de las letras* que aceptaba la apuesta, ni tengo por qué tener en cuenta los artículos que ese señor ha escrito ó escriba después de su reto. Si quiere discutir los escritos bajo otro aspecto, enhorabuena; pero antes acabe lo que con tantos arrestos empezó ó diga sin ambages, que al lanzar su célebre y formal reto, no supo lo que decía «pasando así ante el público por un charlatán que habla por que sí..... y quede como incapaz de tratar juiciosamente un asunto». Cuento que este trance en que se halla *Un amante de las letras*, es el mismo en que quería y creyó ponerme.

Mientras tanto, al reto me atengo; y si quiere, como siempre, escapar por los cerros de Ubeda, que le echen galgos, que yo no pienso causarme más en seguirle inútilmente.

CONSTANTINO BUADES

## Actualidades

## MOTIVOS DE ESPERANZA

Si pretendiéramos hacer un riguroso balance parlamentario, poca cosa podríamos abonar en el haber del gobierno en sus cuentas con el interés público; pero es preciso reconocer que algo se ha hecho y que la escasez de frutos con que se han cerrado las Cortes debe ser imputada á defectos inherentes á nuestro Parlamento, foco donde convergen todas las pasiones desordenadas y todos los vicios de raza.

El Gobierno, á pesar de todo, ha encauzado algún tanto para el porvenir la

vida parlamentaria, y en siátesis podemos decir que los productores de España tenemos motivos en que apoyar la esperanza de mejores tiempos.

En efecto: cúmplase, por ahora, la condición primordial de todo Gobierno que no ha de resultar estéril, esto es, su permanencia en el poder, á pesar de todos los ataques de los políticos y de la prensa. Los cambios de Gobierno han sido la ruina de España. Sin tiempo para formar y menos para desarrollar ningún plan, bueno ó malo, se ha perdido siempre el tiempo en tejer y destejer, y el país se ha visto huérfano siempre de todo, aún de lo más indispensable en la vida de un pueblo civilizado; por esto carecemos de cultura pública, de crédito, de obras públicas, de agricultura próspera, de industria y de comercio. El señor Maura, que ve claro la gravedad de este mal, ha tenido el buen acierto de prometer al país que no dejará el poder mientras cuente con la opinión pública y con un voto de mayoría en las Cámaras.

Por esto y por haber probado el señor Maura que sabe resistir á los enemigos de esa permanencia, creemos en la posibilidad de llegar á algo práctico. Y si hemos de creer en promesas, no tenemos hoy motivos de desesperación.

Véase como el señor Maura contestó al señor Zulueta con motivo de la proposición presentada por este señor acerca de la política económica y comercial de España, cuyas ideas y programa hicieron suyas todas las clases productoras del país:

«Yo ofrezco lo que puedo dar, que es una voluntad verdaderamente decidida á secundar esas iniciativas, una conformidad completa con la dirección de vuestro pensamiento, el testimonio de las obras y de los intentos que hemos podido hacer en los meses de vida que tenemos y además una disposición de ánimo muy abierto para recoger todas vuestras iniciativas, para solicitar vuestro concurso y para poner toda la fuerza que está en manos del Gobierno al servicio de vuestra inteligencia y de vuestro patriotismo; así todos nos dedicaremos á una sola obra, y juntando el esfuerzo podremos más.....»

Desde luego quedan sancionadas por S. M., entre otras muy importantes, las leyes de ferrocarriles económicos y caminos vecinales, que ponen en condiciones á la iniciativa individual y á la colectiva de Ayuntamientos y Diputaciones, de emprender la grande obra de las vías de comunicación, que han de abrir mercados y a valorar la producción agrícola del país.

Falta ahora que los grandes capitales que duermen en las cajas de los Bancos se pongan en movimiento y que el patriotismo destruya de una vez el vicio de la holganza en que viven los que se pasan la vida cortando cupones, sin darse cuenta de la misión más elevada que la patria tiene derecho á exigir de sus capitales.

(De la Revista del Instituto Agrícola Catalán de San Isidro).

## JUEGOS FLORALES DE VALENCIA

Tuvieron lugar éstos en la hermosa ciudad del Turia el viernes de la anterior semana, habiendo resultado uno de los actos más brillantes de las ferias y fiestas de Valencia.

Fué el mantenedor de los Juegos florales el expinistro de la corona D. Rafael Gasset y resultó premiado con la flor natural el poeta D. José Franquet Serra de Gerona.

Para que los saboreen nuestros lectores publicamos á continuación algunos fragmentos de la poesía premiada, como igualmente un extracto del hermoso discurso que tan nutridos aplausos valió al Sr. Gasset.

## Poemet de mar

Lo día apunta—la mar es quieta;  
vine á la platja,—la meva amor,  
qu'está disposta—ja la barqueta!  
¡qué bella es l'auba!—no tingas por!

Quan llisca ayrosa,—la vela inflada  
sobre les aygues—d'aqueix espill,  
tan suau la gronxa—la marinada  
com la mareta—bressa á son fill.

¡Quina dolzura—dintre les venes  
tantost hi sias—endins del mar!  
jo vull contarhi—les meves penes,  
jo sabré dirte—qué es estimar.

Aquí en el poble—y entre'l bullici  
no'l compendría—tot l'amor meu:  
¡sols pots saberlo—mon greu desfici  
mirante eix llibre—qu'escrigué Deu!

Lo día apunta—la mar es quieta;  
vine á la platja,—la meva amor,  
qu'está disposta—ja la barqueta!  
¡qué bella es l'auba!—no tingas por!

Pujém tots dos á l'hora  
dintre'l llait;  
¡quín goig fan dues branques  
de joventud!

Jo portaré la vela  
y tú el timó,  
cantant mentres fem via  
vella cansó.

Aquella cansó eterna  
del estimar,  
que cantan las gavines  
per sobre'l mar.

¿Veus ja tenyt de pròpra  
lo firmament?  
Donch es aixís la flama  
que mon cor sent.

Jo sé una cala fresca  
lloch ben ombriu;  
allí farém l'estada  
pe'l temps d'estiu.

D'un esquerdís de roca  
raja una font,  
punxoses etzabares  
besan son front.

Per terra l'encatifa  
l'arena d'or;  
¡ja hi pots menar la proa,  
ma bella amor!

¡Que be s'hi está per resistir la calda  
de les hores pesadas del estiu,  
tenint mon cap ardent sobre ta falda  
dintre eix rasser ombriu!

Bella es la terra ab ses gegants boscuries  
que blinca arreu murmurador el vent;  
de l'auellada, hermoses les canturies,  
que hi fa vora'l torrent.

Sublim es veure la caseta blanca  
perduda entre un oasis de verdor,  
que ab ses portes corcaades sempre tanca  
virtuts, trevall y amor.

Unes voltes ses ones son més braves  
que les feres reunides del desert:  
altres hores ben quietes, totes braves,  
ressó d'un cant que's pert.

Ja's redressan altives, formidables,  
coronadas d'escuma y de ruixim,  
com l'ánima que brega en insondables  
negrures del abim.

Ja's dormen sossegades en l'arena  
reflectint de la lluna la blancor,  
com l'infant que ab vesllums de nit serena  
sonriu en cambra d'or.

La nit avansa,—la mar reposa;  
pleguém la vela—y al aygua'l rem;  
llum de mos somnis,—cálzer de rosa,  
fins á ser día,—¡boguém, boguém!

Ton cabell negre—la marinada  
tot te'l esbulla—fenthi petóns,  
y ets més hermosa á cada besada  
que multiplica—mes il·lusions.

Boguém á l'hora,—marinerete,  
d'aqueixes platjes—reyna gentil;  
¡já cada empenta—de la barqueta  
sento aixamplarse—mon cor tranquil!

Ja les primicies—de una ventura  
las he sorpreses—dintre del mar;  
¡y ton cor verge—tot ell dolzura,  
s'ha desclós, nina,—per esta mar!

## Discurso del Sr. Gasset

Empezó su discurso pidiendo benevolencia al auditorio, recordando lo que decía el caballero Enrique II respecto á cómo se debía recibir á hidalgo que acudía á la palestra con armas enmohecidas, débil cabalgadura y misera celada, pero ávido de lucha y de gloria.

Añade que de igual modo que aquellos hidalgos, él será un mantenedor modesto del supremo prestigio de la belleza del arte, que tanto se enaltece en los juegos florales, haciendo triunfar á la hermosura y al ingenio.

Termina este segundo párrafo con elocuentes piropos á la reina de la fiesta, y es interrumpido con grandes aplausos.

Se lamenta de no poder traer á estos torneos del arte y del ingenio, en tierra de tan grandes artistas como la valenciana, las armas del talento luminoso y la elocuencia arrebatadora que tanta

falta le hacen para enaltecer una belleza y un arte que admira como el que más.

Continuando su discurso, dice que no es político, profesional ni literato, sino solamente periodista de los que anónimamente defienden con riesgo personal los intereses de la patria.

Dijo que confía en que la influencia de la mujer en la vida de cada ciudadana no determinará una orientación definitiva en la vida del país.

Aseguró que mientras existan en el corazón de la mujer los sentimientos patrióticos, existirá la patria.

Este pueblo—añade—no morirá, porque la mujer española conservará en todas partes el cariño á la independencia de la raza.

Si Salisbury llamó á España nación moribunda, es porque no conocía el alma de la mujer española, llena de amor á los prestigios y glorias de su patria.

Sin embargo, esta fe que tengo en la mujer no significa que sea partidario del feminismo; pues esto que tanto progresa en otras naciones, es suprimir á la mujer y reducirla en sus encantos y prestigios.

El hogar es su trono ó el lugar de su martirio, y allí es donde consume sus anhelos y energías.

Los bríos del hombre se gastan en las luchas del taller ó la calle y defendiendo su domicilio con su pecho en el caso de una invasión, pero los de la mujer se consumen al lado de la cuna en los tristes momentos en que el niño está fatigado por la fiebre.

Entonces aquella madre acecha el momento del peligro para vencerlo con sus cuidados y su cariño, y pide al cielo la preciosa vida de su hijo.

Allí la mujer es la verdadera heroína. Su corazón se desgarrará sin que la sangre corra; pero es un desgarramiento más doloroso, y en aquellos tristes trances el hombre tiene que abandonar la estancia, porque por su mente pasan ráfagas de violencia, sólo comprensibles para aquellos que han sufrido tal dolor.

Pinta con vivos y claros colores el momento terrible en que la madre ve morir á un hijo, y con un grito angustioso advierte al padre la desgracia que les aflige.

Este, al persuadirse de que su hijo ha muerto, se desespera y piensa en arrebatos de locura; quiere morir, y allí está la mujer, que echándole los brazos al cuello, le infunde valor y le hace tener conformidad.

El hombre tiene la fuerza en los brazos; la mujer la tiene en el alma.

(Al terminar estos párrafos, la ovación es grandiosa.)

Signe su discurso, diciendo que esas energías de la mujer debemos aprovecharlas para el engrandecimiento de la patria.

Aplicando las energías morales de la mujer haciendo á esposos ó hijos trabajar, el esfuerzo de la raza se vería pronto convertido en la prosperidad mercantil, habría más dinero, y sabido es que la nación más rica es la que vence siempre pues ya pasaron los tiempos en que bastaban los pergaminos y el personal arresto.

Entonces no recibía el pobre como pago á sus esfuerzos un mal pedazo de pan con que no basta para el sostén de sus hijos.

Ya que la naturaleza nos ha dado un cielo espléndido y un sol ardiente, pongamos nuestro trabajo para que la agricultura sea la base de la anciana regeneración de la patria, y nos podremos resarcir de las pérdidas de Cuba y Puerto Rico.

En este orden material, la influencia de la mujer puede ser grande.

No nos hace falta hierro para forjar la doble llave al sepulcro del Cid, sino para construir herramientas y útiles del trabajo, para que al compás del yunque se cante el himno de la fe inquebrantable en el destino de la patria.

(Se repite la ovación.)

Dice que debemos vivir y desear seguir viviendo, para lo que es preciso trabajar, con lo que se consigue la paz y el orden, que forman el cauce por donde se desliza el tranquilo río de la dicha de un pueblo.

No hay razón para olvidar la sangre que derramaron nuestros antepasados, que sería mancillarla abandonar este pueblo á su desgracia.

Dice que la misión de la mujer está muy definida en este caso, y se extiende en frases cariñosísimas para la mujer española, y muy particularmente la valenciana.

Traza después la brillante silueta del literato valenciano D. Teodoro Llorente, y es muy aplaudido.

Dice que esa gran empresa de la mujer debe empezar á realizarse en Valencia,

porque de aquí dimana toda significación de cultura y adelanto.

Apelando á la fe religiosa dice que hoy, cuando el pueblo está abandonado á sus propias fuerzas, nada extraño tiene que se confíe en nuestra Virgen querida de los Desamparados.

(Ovación delirante.)

Dice que la mujer, no sólo influye en la vida de las naciones, sino que decide, y añade que lo cree así porque así se lo dice la Historia, pues la mujer ha animado siempre al hombre, anunciándole, con palabras de amor, la victoria cuando se ha preparado á la lucha, y abriéndole los brazos cuando ha regresado, felicitándole siempre con trasporte de cariño.

Termina con este hermoso párrafo:

«Vosotras, bellas valencianas, sois factor principal de la reconstitución del país. Fe, Patria. Amor, lema de las contiendas del inveno levantino. Eso está en vuestras almas, y de vuestras almas surge, como perfume que se derrama en los ambientes nacionales.» (Grandes aplausos. Ovación que dura largo rato.)

## La instrucción pública en Italia

El ministro de instrucción pública del Gobierno italiano, Sr. Orlando, ha presentado recientemente, en una de las últimas sesiones del Parlamento, un proyecto de ley reorganizando la enseñanza primaria.

A dicho proyecto acompañan varios datos estadísticos verdaderamente consoladores, pues ponen de manifiesto el atraso intelectual de las clases obreras en Italia, y los escasos progresos allí realizados por la instrucción pública.

En 1872 existían en Italia 687 analfabetos por cada 1000 habitantes; en 1882 había descendido la cifra á 619. En el último censo general, hecha á fines del año 1901, la proporción de analfabetos era todavía enorme: de cada 1000 habitantes, 484 no sabían leer.

La escasa disminución de analfabetos observada en ese período de treinta años se refiere especialmente á las provincias del Piemonte y Lombardia, donde la proporción de gentes á quienes «estorba lo negro» es de un 17 ó un 20 por 100. En cambio hay distrito, como la Calabria y la Apulia, que ofrecen una proporción del 70 por 100.

La nueva ley obligará á los Municipios á proporcionar instrucción á los niños hasta la edad de doce años. A este efecto se aumentará la consignación que pasa el Estado á los Ayuntamientos para sostenimiento de las escuelas públicas, y que es hoy mezquina, hasta el extremo de que algunas de dichas escuelas cobran una subvención de 150 liras anuales.

Una de las estadísticas que acompañan al proyecto de ley Orlando demuestra que Italia gasta en instrucción pública dos liras y media por habitante, mientras que Suiza destina á ese objeto ocho francos y medio; Francia, 10 francos, y Alemania, 14.

## Crónica Balear

## FÉRIAS Y FIESTAS DE PALMA

El próximo martes darán comienzo en Palma los festejos que han de celebrarse con arreglo al programa oficial que ya conocen nuestros lectores.

Con tal motivo se nota ya en la capital extraordinaria animación.

Tocan casi á su término las obras de construcción de los pabellones del Ayuntamiento y Círculo Mallorquín.

En el Real de la Feria y sitios contiguos se construyen infinidad de caserones, para puestos de bebida, de juguetes y demás.

\*\*\*

Se activan los trabajos que en los almacenes del ferro carril se efectúan para la Exposición de ganado.

Se está levantando un arco que dará entrada á la Exposición, quedando ya terminado el catafalco desde donde una banda de música debe amenizar el acto.

La distribución dada al local resulta perfecta, puesto que han quedado espaciosos los departamentos destinados á albergar el ganado, quedando espacio bastante para los visitantes.

Cada una de las empalizadas de las

cuadras se están ahora pintando con los colores nacionales.

Uno de los números del programa de las Férias y fiestas que llamará la atención así por lo nuevo, como por lo vistoso y elegante, será el Concurso de Muñecas, á cuya mayor brillantez han contribuido la presidenta de la sub-comisión organizadora doña Mercedes Moreno de Ascensión con sus desvelos, y las expositoras, siendo muchas y dejando en cada muñeca un trabajo acabado, no exento de riqueza y elegancia.

### VIGÉSIMO ANIVERSARIO de la Coronación Pontificia de Nuestra Señera de Lluch.

Se celebrará con toda solemnidad el próximo día 10 del presente mes. En la noche del día 9 se cantarán solemnes completas en preparación de la fiesta y el Colegio ostentará espléndidamente iluminados y festoneados sus amplios corredores.—El día 10, á las siete de la mañana habrá misa de Comunión general; á las nueve se celebrará la misa mayor que será cantada por la escolanía de *blavets* del Santuario. Predicará después del Santo Evangelio el Rdo. Sr. D. Miguel Maura, Rector del Seminario. Por la noche empezará un devoto octavario en honra de Nuestra Señera de Lluch.

Por esta conmemoración anual pueden ganarse cuatro indulgencias plenarias distribuidas en los días siguientes: El día de la fiesta ó sea el 10 de Agosto, el día 15 ó de la Asunción de María, el día del Nacimiento de María el 8 de Septiembre y el día del Dulce Nombre de María, conocido en Lluch con el nombre de fiesta de la Diada.

A estas solemnidades quedan invitadas todos los mallorquines.

El lunes sobre las doce de la mañana ocurrió en Palma una desgracia que impresionó muy dolorosamente á cuantos la presenciaron.

Cuando el coche del tranvía que tiene la parada en la Plaza de Coll pasaba por frente la calle de Cererols, había allí un joven parado junto á la vía. El conductor avisó con el pito para que se quitara; pero, como aquella calle hace un poco de cuesta y no bastando tener el vehículo puesto el freno para pararse instantáneamente, el joven fué arrollado por el coche.

El infeliz se llama Felipe Pou Morey, de 18 años y es de oficio albañil.

Tiene una herida de bastante gravedad en el pecho y otras más en todo el cuerpo.

Varios transeúntes y un guardia municipal prestaron auxilios al infeliz Pou, quien fué llevado á la casa de socorro por los mismos que le prestaron auxilio.

Los médicos señores Oliver y Gayá le prestaron los primeros auxilios facultativos, y en vista del mal estado, fué conducido al Santo Hospital.

Leemos que el Tribunal Supremo, al admitir un recurso de casación, ha sentado jurisprudencia en un punto que in-

teresa mucho á los cazadores y aun á los labradores, puesto que reduce la veda á los plazos de ley, sin las ampliaciones que casi todos los años decretan los gobernadores. Dice así: «Cazar codornices después del 1.º de agosto en terrenos no vedados que tengan levantadas las cosechas, y cuando el que lo ejecuta es mayor de quince años y se halla provisto de la correspondiente licencia, es un acto permitido por los artículos 8.º y 9.º y segundo párrafo del 17 de la vigente ley de caza, sin que obste á esto el que la prohíba en un edicto ó bando el gobernador de la provincia; pues esta autoridad no tiene respecto á caza, otras atribuciones que las que otorga la ley de 16 de mayo de 1902, según se desprende de la quinta de sus disposiciones generales, y en ninguno de sus artículos se le concede la de ampliar los plazos de veda.»

La Sociedad Isleña Marítima ha publicado el balance cerrado el día 31 de Diciembre del pasado año de 1903.

El activo de la Compañía asciende á 4.122.288'24 pesetas, y el pasivo á pesetas 4.065.393'35, resultando, por tanto, un beneficio líquido de 56.864'89 pesetas.

Leemos en el último número del semanario felanigense:

En diferentes puntos de este término adelanta rápidamente la madurez de las almendras, en términos de que los agricultores se han visto precisados á empezar la recolección mucho antes de lo que creían. Atribúyese esta precipitación á los fuertes ardores del sol que se dejan sentir desde hace algunas semanas.

En general, la cosecha de este codiciado fruto se presenta escasísima.

El precio del almendrán continúa animándose, aunque muy paulatinamente. En este mercado se cotiza hoy á 85 pesetas el quintal.

## Crónica Local

La Administración del SOLLER, en la tarifa de anuncios, tenía establecido precios para los anuncios, reclamos, comunicados y remitidos. Desde el próximo número los establece también sobre los escritos que aparezcan en la *Tribuna Pública*, los cuales serán pagados á cinco céntimos por línea de letra ordinaria del periódico.

Para nuestros apreciables colaboradores que quieran favorecerlos con sus escritos queda abierta la sección intitulada *Colaboración*, mientras estos se avengan con nuestro programa, se dirijan á fines patrióticos y hayan de redundar en bien de nuestro querido pueblo.

Al anochecer del domingo se hizo á la mar, con rumbo á Barcelona y Certe, el vapor de esta matrícula «Villa de Sóller», llevándose buen número de pasajeros y variada carga.

De regreso de dichos puertos es esperado mañana.

Don Joaquín del Valle, antiguo y benemérito militar, pero hombre rudo por naturaleza y brusco por carácter, se había casado muy joven con una huérfana de padre y madre, de peregrina belleza pero de escasa fortuna.

Carmen, que este era su nombre, tuvo que sufrir mucho con el carácter de su marido; sola y aislada se había unido á él, más que por amor, para tener un amparo que nunca había tenido, pues la faltaron sus padres en el espacio de un año y cuando ella contaba sólo dos de edad.

No tenía ningún pariente la pobre criatura, y un amigo de su padre hizo las diligencias necesarias para que entrase á educarse en un convento.

La pobre Carmencita fué recogida por las buenas religiosas, y cuidada y mimada más que nunca lo hubiera estado en el mundo; su carácter era triste y meditabundo, pero su índole muy dulce; hallábase muy bien en el convento, en el cual no veía más que al amigo que la había protegido en su desamparo, y á la esposa de éste, excelente señora llena de cariño hacia ella.

La pensión de Carmen en el convento se pagó algunos años con el producto de algunos muebles buenos y alhajillas que

A últimos de la pasada semana tocó en nuestro puerto el yate de nacionalidad francesa *María Rosa*, que había ya permanecido en algunos otros puertos de Baleares.

En dicho yate viajaban el Gobernador general de Argel, el Administrador de Aduanas de Francia y otros importantes personajes, quienes quedaron satisfechos de la excursión y admirados de las bellezas de Mallorca, que dentro breve tiempo volverán á visitar.

El sábado por la tarde llegó á ésta la Colonia escolar de niñas, que se aloja en el edificio del Lazareto cedido galantemente por nuestro Ayuntamiento.

Dicha colonia se compone de unas veinte niñas, que están dirigidas por la Profesora de párvulos D.<sup>a</sup> Paula Cañellas.

El domingo último por la noche la «Banda Municipal» tocó, como de costumbre, escogidas piezas de su repertorio en la plaza Mayor, reinando por este sitio bastante animación.

La banda «Unión Sollerense», por causas que ignoramos, no tocó en el paseo del Príncipe, como estaba anunciado. Pero se nos dice que mañana habrá música en aquel lugar, ejecutando al efecto dicha banda las piezas que á continuación se expresan:

- 1.<sup>a</sup> Paso-doble «Trabajos Ecuéstres.»
- 2.<sup>a</sup> Fantasía de la ópera «La Favorita.»
- 3.<sup>a</sup> Vals «Los dos rivales.»
- 4.<sup>a</sup> Jotas de «Gigantes y Cabezudos.»
- 5.<sup>a</sup> Terceto y Aria de tiple «La Favorita.»
- 6.<sup>a</sup> Paso-doble «La gracia de Dios.»

Entre los muchos turistas, así nacionales como extranjeros, que en esta temporada del año vienen á visitar nuestro valle, debemos contar al Sr. D. Florestan Aguilera, Catedrático de Odontología de la Universidad Central, á don Ramón Pons, Secretario de la misma, y á D. Ramón Carol miembro de la Junta.

Se hospedaron en la morada que su digno compañero de profesión D. Domingo Casanovas posee en esta población, y una vez recorridos los sitios más pintorescos al atardecer de ayer emprendieron su regreso á Palma por la carretera del Coll.

Desde ayer se halla abierta en esta ciudad la cobranza voluntaria de las contribuciones territorial, urbana é industrial correspondientes al tercer trimestre del corriente ejercicio.

La cobranza permanecerá abierta hasta el próximo miércoles en la casa de costumbre de la calle de la Rosa.

Mañana domingo se celebra en el lugar de Orient, cuya vicaria corre á cargo de nuestro paisano y amigo don Pedro A. Magraner Pbro., solemne fiesta religiosa en honor á San Jorge, titular de aquel oratorio.

Con tal motivo, el Orfeon de la «Defensora Sollerense» parte esta noche para aquel sitio, al objeto de tomar parte

habían quedado en su casa; también se vendieron algunos cuadros de bastante mérito que sus padres tenían, y esto dió lo suficiente para sufragar aquellos gastos que, por otra parte, no eran muy crecidos.

Pero llegó un día en que se acabaron aquellos modestos recursos, y sus protectores, en medio de la escasez que les agobiaba, determinaron seguir pagando la pensión; las religiosas convinieron, por su parte, en ayudar á aquella obra de caridad, supliendo algunos pequeños gastos, y la huérfanita continuó en aquel santo y protector asilo.

Sin embargo, el sacrificio que hacían sus protectores era inmenso; pobres militares también, apenas tenían lo preciso para sí mismos y para sus seis hijos, de los cuales uno servía ya en las filas del ejército; pero queriendo poner el sello á sus beneficios, pensaron en casar á éste con Carmen, dándole así un porvenir y una familia.

Viéronse los jóvenes, se gustaron mutuamente, y la boda quedó acordada.

La dicha no se aposentó, á pesar de todo, en casa de los jóvenes esposos.

Joaquín hubiera deseado más elegancia, más distinción, más gracia en su esposa y una educación más brillante y

en la función religiosa cantando la misa del renombrado autor francés Mernier.

Desde hace ya bastantes días se hallan apostados en la barriada del Puerto un sargento y siete individuos de tropa pertenecientes á la 1.<sup>a</sup> compañía del primer Batallón del 4.º Regimiento de Zapadores Minadores.

Al mando del primer Teniente don Juan Ruiz Stengre están llevando á cabo los estudios y trabajos propios del distinguido cuerpo á que pertenecen.

Durante esta semana ha sido quitado el polvo de la carretera que conduce á la barriada marítima con un aparato que bien podría llamarse *barrendera mecánica*.

Con tal motivo puede apreciarse ahora, más que nunca, el lamentable estado en que se halla el piso de dicha carretera y la necesidad imprescindible de que en el mismo se practique una radical reforma.

### EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 30 Julio de 1904

La presidió el Alcalde señor Joy y asistieron á ella los Concejales señores Mora, Deyá, Frontera, Castañer, Joy, Colom, Morell y Estades.

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se dió cuenta de varias instancias solicitando permiso para efectuar diferentes obras particulares. La Corporación acordó pasaran á informe de la Comisión de Obras.

Correspondiendo á los justos deseos del vecindario, manifestados siempre en el sentido de embellecer y ornamentar, á la vez que ensanchar la entrada de la calle de Isabel II por la carretera que de Palma conduce á este puerto, y considerando indispensable darle mayor anchura para favorecer el desarrollo de la comunicación por aquella vía, la Corporación acordó proceder á la expropiación forzosa de la casa y huerto, denominado *Can Puigderrós*, en la parte correspondiente á alcanzar la latitud proyectada para aquella calle; con lo cual quedará servido el interés público y satisfechas las aspiraciones del vecindario.

Siendo en la actualidad, la época más apropiada para continuar la canalización de las aguas de la fuente del *Rafal* á la barriada del puerto, se acordó proceder á la colocación de tubería por dentro el desagüe construido en la huerta de abajo.

No habiendo otros asuntos de que tratar se levantó la sesión.

### CULTOS SAGRADOS

En la iglesia parroquial.—Mañana domingo, día 7.—A las nueve y media, se cantarán las horas menores y después la misa mayor con sermón parroquial por el Rvdo. Sr. Cura Arcipreste. A la tarde, después de vísperas y completas, habrá explicación del Catecismo. Al anochecer, se celebrará el ejercicio mensual en obsequio del Sagrado Corazón de

Jesús con exposición del Santísimo Sacramento.

Lunes, día 8.—A las seis y cuarto, se cantará la misa votiva de la Inmaculada Concepción de María en el altar de su capilla, y á continuación tendrá lugar el ejercicio consagrado al mismo misterio.

En la iglesia de San Francisco.—Mañana domingo, día 7.—A las cinco y media de la tarde, se empezará el septenario de Nuestra Señera de los Dolores, predicando D. Miguel Rosselló Pbro.

### Registro Civil

#### NACIMIENTOS.

Varones 2.—Hembras 1.—Total 3

#### MATRIMONIOS

Día 2.—Bartolomé Cuart Bauzá, soltero, con María Bernat Colom, soltera.

Día 6.—José Morell Casanovas, soltero, con María Ozonas Morell, soltero.

#### DEFUNCIONES

Día 30 Julio.—Juan Muntaner Alemany, de 81 años, casado, calle de Isabel II.

Día 31.—María Muntaner Rosario, de 8 meses, calle de San Pedro.

Día 31.—Catalina Bennasar Pons, de 73 años, casada, calle de San Ramón (Puerto).

Día 1.º Agosto.—Magdalena Albertí Estades, de 20 meses, calle del Mar.

Día 1.º—Catalina Oliver Rullán, de 6 días, calle de la Victoria.

Día 1.º—Margarita Vicens Barceló, de 81 años, viuda, calle de S. Guillermo, (Biniaraix)

Día 1.º—Catalina Llaneras Fiol, de 7 meses, calle de Santa Catalina, (Puerto).

### MOVIMIENTO DEL PUERTO

#### EMBARCACIONES FONDEADAS

Día 1.º Agosto.—De Ciudadela, en 1 día pallebot Marina, de 30 ton., pat. M. Portella, con 5 mar. y trigo.

#### EMBARCACIONES DESPACHADAS

Día 31.—Para Barcelona, vapor Villa de Sóller, de 190 ton., cap. D. Picornell, con 15 mar. y efectos.

Día 1.º Agosto.—Para Torreveija, laud San Antonio, de 38 ton., pat. Pedro Pamies con 6 mar. y cemento.

Día 4.—Para Ciudadela, pallebot Marina, de 30 ton., pat. M. Portella, con 5 mar. y efectos.

### ÚLTIMAS COTIZACIONES

#### Valores Mallorquines

ACCIONES	Valor nominal	Deseo-bolsado	Diferencia	Papel
Palma 5 Agosto	duros		duros	
Crédito Balear	100	40 a 9	101'50	
Fomento Agrícola	100	75	101'00	
Isleña Marítima	100	todo	67'	
Ferrocarriles de M. <sup>a</sup>	100		60'	
Salinera Española	200		149'	
Alumbrado por Gas	60		90'	
La Económica	20		10'	
Bonos Municipales	50		41'	
Id. Obligaciones				
Salinas 6 p.º	100	todo	104'	
Idem 5 p.º	100		102'	
Obligaciones I. <sup>a</sup> M. <sup>a</sup>	100		104'	
Sóller 6 Agosto				
Banco de Sóller	100	20	50	
El Gas	20	20		22
La Solidez	100	100		
Marítima Sollerense	50	50		50

#### Valores públicos

Madrid 4 Agosto.

4 p.º interior	76 85
Amortizable al 5 p.º	97 85
Banco de España	476 60
Tabacos	419 00
Francos	38 10
Libras	00 00

## (1) FOLLETÍN

### LA SORTIJA

I

En uno de los más retirados barrios de la corte de España había, hacia el año de 1874, una casa de buena apariencia, pero que debía costar un alquiler muy módico atendido el sitio en que se hallaba.

Sin embargo, su interior era cómodo, y si una mano cuidadosa y delicada se hubiera tomado el trabajo de embellecerlo, se hubiera podido hacer de él una mansión, si bien solitaria, muy agradable.

Pero nadie al penetrar en ella hubiera dicho sino que un genio maligno agitaba sus alas sobre aquella habitación, llenándola de una tristeza que se advertía hasta en el ambiente que se respiraba.

Antes de penetrar tú en ella, mi joven lector, permite que te entere, siquiera sea sucintamente, de quiénes eran sus habitantes, para que no te admire, como no sería extraño te sucediese, lo que veas en ella.

distinta del todo de la humilde que la habían dado las religiosas. Carmen hubiera querido un esposo más tierno, más amante, más cuidadoso. Pero aunque los dos vivían disgustados, desde el mes siguiente de su matrimonio, había una diferencia muy grande entre ambos. Carmen jamás se quejaba de su suerte. Su marido pasaba las pocas horas que vivía á su lado quejándose de todo; cuanto veía, cuanto oía, y las acciones más insignificantes de su mujer, provocaban su enojo. Aquella mujer silenciosa, pasiva, triste, pálida y abatida, como una muda y constante acusación, le irritaba, y, lejos de cobrarla cada día más efecto, parecía que había llegado á detestarla. Para el carácter altivo, voluntario, y para los deseos de figurar de aquel hombre, hubiera sido necesario otra mujer, coqueta, brillante, alegre, elegante, graciosa; en una palabra, una mujer que hiciese papel en el mundo y en la sociedad. La pobre Carmen, educada en un convento nada sabía hacer más que coser con perfección, tejer medias admirablemente, bordar y zurcir; su afición al re-

tiro y á la soledad era la misma que tenía en el convento; rezaba mucho y nunca quería salir de casa, aunque su marido la instase á que saliese con él á dar un paseo.

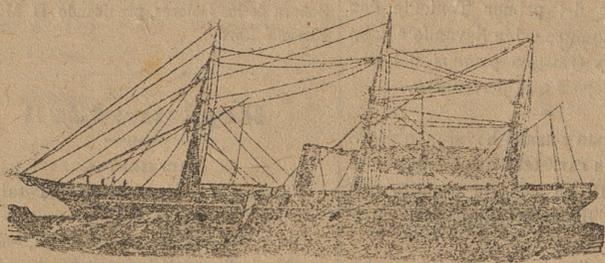
Si Carmen hubiera tenido una madre prudente y cariñosa á su lado, ella la hubiera enseñado, sin duda, lo que debía hacer; la hubiera acostumbrado á violentarse y á olvidar alguna vez sus gustos para contemplar con los de su marido; pero á los diecinueve años no hay bastante fuerza en el alma para violentarse, y menos cuando el talento no ayuda á la natural debilidad y timidez del carácter.

Carmen, abandonada á sí misma, era muy infeliz; vivía sola con una criada grosera y ordinaria, pues sus escasos haberes no la permitían pagar un servicio caro; su marido salía de casa para los deberes de su servicio, y muchas veces no volvía hasta la noche.

La suerte, ó mejor dicha, la Providencia, madre amorosa de todos los mortales, se encargó de mejorar la suerte de Carmen y de su marido; ascendió él rápidamente, gracias á su admirable comportamiento, y ella dió á luz un hermoso niño, al que se le puso por nombre Fernando.

# Sección de Anuncios

VAPOR ESPAÑOL VILLA DE SÓLLER



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa

Salidas de Sóller para Barcelona: los días 10, 20 y último de cada mes  
Salidas de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.  
Salidas de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.  
Salidas de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SÓLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—EN BARCELONA.—D. J. Roura, Paseo de la Aduana, 25.—EN CETTE.—Colom freres & J. Cantó, Quai Com-mandant Samary-5.

NOTA.—Siempre que el día de salida de Sóller y Cette para Barcelona coincida en sábado de día festivo, retrasará el vapor su salida 24 horas.—La salida de dicho buque del puerto de Barcelona para el de Sóller, será en todos los viajes á las ocho y media de la noche.

## ¡¡ATENCIÓN AGRICULTORES!!

Si queréis abonar vuestros campos, seguros de obtener resultados eficacísimos, emplead el

**“GUANO SAINT GOBEIN”**

que se expende en la acreditada droguería de

**ARNALDO CASELLAS-LUNA, 17**

En este establecimiento encontrareis toda clase de primeras materias para composición de abonos; sulfatos y azufre gris *Biaubaux* puro; fuelles y aparatos para azufre; bombas y demás utensilios para pulverizar arboleda.

Instalaciones completas de cañerías para agua y gas. Fabricación de envases de hojalata para aceites, almendrón y toda clase de conservas.

**PRONTITUD, PERFECCIÓN Y ECONOMÍA**

**¡¡No equivocarse, LUNA, 17—SÓLLER!!**

**LADRILLOS HIDRAULICOS, BAÑERAS,**

**PELDAÑOS, FREGADEROS Y TODA CLASE DE PIEZAS DE GRANITO ARTIFICIAL**

DE LA CASA

**ESCOFET, TEJERA Y C.ª de BARCELONA**

Único representante en Sóller: Miguel Colom, calle del Mar.

## TRANSPORTES INTERNACIONALES

Comisión, — Representación, — Consignación, — Tránsito  
Y PRECIOS ALZADOS PARA TODAS DESTINACIONES  
Servicio especial para el transbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y legumbres

**BAUZA Y MASSOT**

AGENTES DE ADUANAS

**CERBÈRE y PORT-BOU** (Frontera Franco-Española)

Corresponsales á GIVET, JEUMONT y ERQUELINNES (Frontera Franco-Belga)

TELEGRAMAS: Bauzá Cerbère.—Bauzá Port-Bou.

**RAPIDEZ Y ECONOMÍA EN TODAS LAS OPERACIONES**

**ABONOS QUÍMICOS Y LABORATORIO BIOLÓGICO**

**DE GILI Y SAINT GOBEIN**

PRIMERAS MATERIAS PARA ABONOS

**ABONOS QUÍMICOS PARA TODOS LOS CULTIVOS**

INSECTICIDAS Y PARASITICIDAS

REPRESENTACIÓN DE AS MEJORES FÁBRICAS

CONSTRUCTORAS DE INSTRUMENTOS, PUVERIZADORES Y MAQUINARIA AGRÍCOLA

**GUANO ESPECIAL PARA NARANJOS, de GILI**

DEPÓSITO Y REPRESENTACION EN SÓLLER:

**D. JOSE FORTEZA (BIBÍ) Luna, 24**

**PASTA FOSFÓREA**

de

**L. STEINER**

PARA DESTRUIR LAS RATAS Y RATONES

Se vende á 30 Cts. en la Farmacia de J. Torrens.—SÓLLER.

CASA FUNDADA EN 1876

VINOS AL POR MAYOR

COMISIÓN Y AJUSTE

**JUAN ESTADAS**

COMERCIANTE Y PROPIETARIO

TELÉFONO

**LEZIGNAN (Aude)**

**ANTIGUA ESPARTERIA**

DE

**ANTONIO BAUZÁ** (á Serrié  
LUNA, 6—SÓLLER

Ofrece á sus clientes y al público sus varios artículos de obra de palmas, pita, cáñamo y otros muchos objetos de su ramo, que tiene en su nuevo establecimiento.

Su mejor recomendación será, la superior calidad de todos sus artículos á precios los más económicos.

Se pasa á domicilio de quien lo solicite para alfombrar las habitaciones y demás trabajos del ramo.  
**¡¡NO OLVIDAR AL ANTIGUO SERRIÉ!!**

**JOSÉ PONS**

**Rue Nationale, 18**

**CETTE**

Trasbordos, consignación y tránsito, á precios moderados.

**CURACION DE LA DIABETES**

POR EL

**VINO URANADO PÉPSICO**

de

**J. TORRENS, FARMACÉUTICO**

El primero y único elaborado en esta forma en España, mucho más económico y de mejores resultados que sus similares del extranjero, está preparado con todo esmero por procedimientos científicos bien experimentados y acreditado como un reconstituyente sobradamente enérgico para suprimir la eliminación del azúcar de glucosa en todas las personas afectadas de la enfermedad denominada “diabetes.”

**PÍLDORAS FERRUGINAS**

DE

**INULA HELENÍUM**

Con estas píldoras, preparadas por *J. Torrens*, se cura pronto y radicalmente la *Leucorrea* ó (flujo blanco), la *Anemia* y *Clorosis* (colores pálidos), la *Dismenorrea* (ó dificultad en el ménstruo), la *Amenorrea* (ó supresión del mismo), la debilidad, flaqueza y cuantas moléstias ó enfermedades reclamen un exitante poderoso y enérgico.

DE VENTA:

En Barcelona, Sociedad Farmacéutica Española.—Farmacia del Dr. Pizá.—Palma, Centro Farmacéutico.—Farmacia de las Copiñas.—Málaga, Farmacia del Dr. Pelaez y Bermúdez.—Sóller, Farmacia de J. Torrens.

**LA SOLLERENSE**

DE

**JOSÉ COLL**

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera franco-española)

Aduanas, transportes, comisión, consignación y tránsito

Agencia especial para el transbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y pescados.

**Hay un pico** de algarrobas para vender.

En esta imprenta darán razón.

**ISLEÑA MARÍTIMA**

**Compañía Mallorquina de Vapores**

SERVICIOS SEMANALES

DE

**IDA Y VUELTA**

ENTRE

**ALICANTE — PALMA — MARSELLA — CETTE**

Y

**PALMA — ARGEL**

Salidas de Alicante para Palma—Marsella—Cette. . . . .	Domingo 12 mañana.
Salidas de Palma para Marsella—Cette. . . . .	Lunes 3 tarde.
Salidas de Marsella para Cette. . . . .	Miércoles noche.
Salidas de Cette para Palma—Alicante. . . . .	Jueves noche.
Salidas de Palma para Alicante. . . . .	Viernes 12 mañana.

Salidas de Palma para Argel. . . . .	Jueves 4 tarde.
Salidas de Argel para Palma. . . . .	Viernes 4 tarde.

Los señores pasajeros que en Francia tomen billete para la Argelia, Alicante ó Valencia via Palma, podrán permanecer en Palma todos los días que les convenga si bien combinando la salida con los vapores correos de itinerario.

**NATALE SICCARDI**

PINTOR-DECORADOR

Alumno de la Real Academia de Bellas Artes en Torino

ESPECIALIDAD EN SALONES MODERNISTAS

CARRUAJES Y MOBILIARIO DE LUJO

Trabajos en oro y plata sobre hierro, madera y cristales

Dibujos á frescos, fachadas, letreros, etc., etc.

**TRABAJOS A EMPRESA**

**PRESUPUESTOS Y PROYECTOS**

**2-Calle de la Luna, 2—SÓLLER.**

**MANUEL SORIANO Y COMPAÑÍA**

MECÁNICOS ELECTRICISTAS

REPRESENTANTES de la Compañía General Española de Electricidad **A. E. G.**

**BARCELONA**

INSTALACIONES completas de alumbrado eléctrico, transportes de fuerza, Reparaciones de dinamos, alternadores, transformadores, motores, ventiladores y toda clase de aparatos eléctricos, etc.

Instalaciones de luz eléctrica, timbres, teléfonos, pararrayos, etc.

**Catálogos de material, Presupuestos y Proyectos gratis**

OFICINAS Y TALLERES: Calle de la Fábrica n.º 24, bis, SANTA CATALINA,—PALMA

**L' ASSICURATRICE ITALIANA**

Sociedad de seguros contra los

**ACCIDENTES DEL TRABAJO**

ESTABLECIDA EN MILÁN Y RECONOCIDA EN ESPAÑA

**Capital social: 5.000.000 Liras**

Habiéndose promulgado la *Ley sobre los accidentes del trabajo* de 30 de Enero último, esta importante Sociedad asegura todas las industrias, mediante una prima, contra los riesgos indicados en dicha Ley.

Director de la Sucursal Española: D. MANUEL GES, Merced, 20, Barcelona.—Para informes y demás, dirigirse al Agente principal, B. HOMAR, Samaritana, 16, Palma.—Agente en Sóller, ARNALDO CASELLAS.

**ACADEMIA MERCANTIL**

DIRIGIDA POR EL PROFESOR

**D. SALVADOR ELÍAS**

Clases especiales para la enseñanza práctica y teórica de Cálculo Mercantil Teneduría de Libros, reforma y adorno de letra, y todo lo perteneciente al comercio, según las vigentes leyes.

**Calle de la Luna, n.º 30**

SÓLLER.—Imp. de «La Sinceridad»